

Cortapelos cerámico profesional
Professional Ceramic Hair Trimmer
Tondeuse à cheveux céramique professionnelle
Máquina de cortar cabelo cerâmica profissional
Professionelles Haarschneidegerät mit Keramikschneidesatz
Tagliacapelli professionale in ceramica
Professionele keramische tondeuse
Επαγγελματική κουρευτική μηχανή με κεραμική επίστρωση
Профессиональная керамическая машинка для стрижки
ماكينة قص الشعر الخزفية المحترفة
Professionális kerámia hajvágó készülék
Profesyonel seramik saç kesme makinesi
Професионална машинка за подстригване с керамично покритие

Dakar

Cód. 30069

- E** MODO DE EMPLEO
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- F** MODE D'EMPLOI
- P** MODO DE EMPRÊGO
- D** GEBRAUCHSANLEITUNG
- I** ISTRUZIONI
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- GR** ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
- RU** ИНСТРУКЦИЯ
- AR** طريقة الاستعمال
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- TR** KULLANMA ŞEKLİ
- BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

PALSON[®]

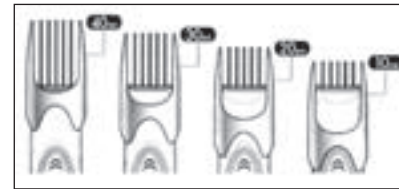


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

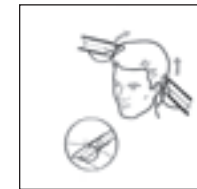


Fig. 4

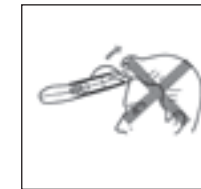


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

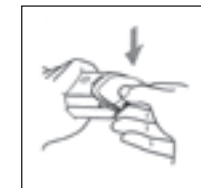


Fig. 13

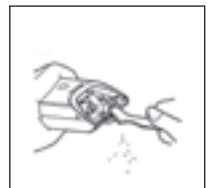


Fig. 14



Fig. 15

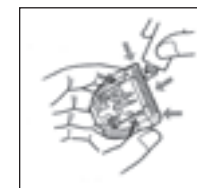


Fig. 16

E	ESPAÑOL	6
GB	ENGLISH	8
F	FRANÇAIS	10
P	PORTUGUÊS	12
D	DEUTSCH	14
I	ITALIANO	16
NL	NEDERLANDS	18
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	20
RU	РУССКИЙ	22
AR	اللغة العربية	25
HU	MAGYAR	26
TR	TÜRKÇE	28
BG	БЪЛГАРСКИ	30

- 1 Interruptor encendido/apagado I/O.
- 2 Aceite.
- 3 Cepillo de limpieza.
- 4 Indicador luminoso de carga.
- 5 Botón de desbloqueo.
- 6 Peine 4 medidas (10, 20, 30 y 40 mm).
- 7 Peine 3 y 6 mm.
- 8 Peine para pelo corto.

- 1 On/Off switch.
- 2 Oil.
- 3 Cleaning brush.
- 4 Charge indicator light.
- 5 Unlocking button.
- 6 4-size comb (10, 20, 30 and 40 mm).
- 7 3 and 6 mm comb.
- 8 Comb for short hair.

- 1 Interrupteur marche arrêt I/O.
- 2 Huile.
- 3 Brosse de nettoyage.
- 4 Voyant lumineux de charge.
- 5 Bouton de déblocage.
- 6 Peigne 4 longueurs (10, 20, 30 et 40 mm).
- 7 Peigne 3 et 6 mm.
- 8 Peigne pour les cheveux courts.

- 1 Interruptor ligado/desligado I/O.
- 2 Óleo.
- 3 Escova de limpeza.
- 4 Indicador luminoso de carga.
- 5 Botão de desbloqueio.
- 6 Pente 4 medidas (10, 20, 30 e 40 mm).
- 7 Pente 3 e 6 mm.
- 8 Pente para cabelo curto.

- 1 Schalter Ein/Aus I/O.
- 2 Öl.
- 3 Reinigungsbürste.
- 4 Aufladeanzeigelicht.
- 5 Freigabetaste.
- 6 Kamm mit 4 Höhenstufen (10, 20, 30 und 40 mm)
- 7 Kamm 3 und 6 mm.
- 8 Kamm für kurzes Haar.

- 1 Interruttore accensione/spengimento I/O.
- 2 Olio.
- 3 Spazzolino per la pulizia.
- 4 Indicatore luminoso di carica.
- 5 Pulsante di sblocco.
- 6 Pettine 4 misure (10, 20, 30 e 40 mm).
- 7 Pettine 3 e 6 mm.
- 8 Pettine per capelli corti.

- 1 Aan/uit-schakelaar I/O.
- 2 Olie.
- 3 Schoonmaakborsteltje.
- 4 Oplaadlampje.
- 5 Ontgrendelingsknop.
- 6 Kam met 4 standen (10, 20, 30 en 40 mm).
- 7 Kam 3 en 6 mm.
- 8 Kam voor kort haar.

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης I/O.
- 2 Λιπαντικό.
- 3 Βούρτσα καθαρισμού.
- 4 Ενδεικτική λυχνία κατάστασης φόρτισης.
- 5 Κομπτί απεμπλοκής.
- 6 Χτένα 4 ρυθμίσεων (10, 20, 30 και 40 mm).
- 7 Χτένα 3 και 6 mm.
- 8 Χτένα για κοντά μαλλιά.

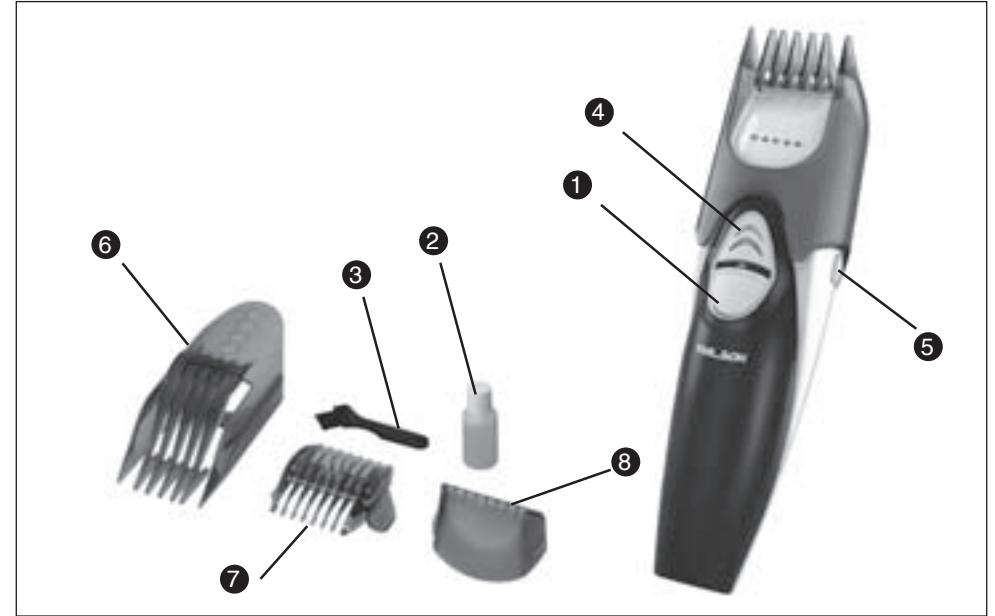
- 1 Переключатель включения/ выключения I/O.
- 2 Масло.
- 3 Щеточка для очистки.
- 4 СИД зарядки.
- 5 Кнопка разблокировки.
- 6 Расческа на 4 длины (10, 20, 30 и 40 мм).
- 7 Расческа на 3 и 6 мм.
- 8 Расческа для коротких волос.

- 1 مفتاح تشغيل و غلق I/O.
- 2 زيت.
- 3 فرشاة تنظيف.
- 4 مؤشر ضوئي للشحن.
- 5 مفتاح للفتح.
- 6 مشط ذو 4 مقاسات (10, 20, 30 و 40 ملليمتر).
- 7 مشط 3 و 6 ملليمتر.
- 8 مشط للشعر القصير.

- 1 Be és kikapcsoló I/O.
- 2 Kenőolaj.
- 3 Tisztítókefe.
- 4 Feltöltött állapotot jelző lámpa.
- 5 Kioldó gomb.
- 6 4 hosszúságra beállítható fésű (10, 20, 30 y 40 mm).
- 7 3 és y 6 mm. es fésű
- 8 Fésű rövid hajhoz.

- 1 Açma/kapama düğmesi I/O.
- 2 Bakım yağı.
- 3 Temizleme fırçası.
- 4 Şarj gösterge ışığı.
- 5 Bloke düğmesi.
- 6 4 farklı tarak (10, 20, 30 ve 40 mm).
- 7 Kesim seviyesi 3 ve 6 mm.
- 8 Kısa saç tarağı.

- 1 Бутон за включване/изключване I/O.
- 2 Масло за смазване.
- 3 Четка за почистване.
- 4 Светещ индикатор за зареждане.
- 5 Деблокиращ бутон.
- 6 Гребен 4 размера (10, 20, 30 и 40 mm).
- 7 Гребен 3 и 6 mm.
- 8 Гребен за къса коса.



Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo cortapelos cerámico DAKAR de PALSON.

Instrucciones de uso

- Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente las instrucciones.
- Después de leerlas, por favor, asegúrese de que las coloca en un lugar que sea siempre de fácil acceso para el usuario.
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado con tal de evitar un peligro.

Aviso:

Asegúrese de aplicar aceite lubricante en la cuchilla antes y después de usar el cortapelos.

- Si no se cumple con lo mencionado, la cuchilla puede tirar del pelo y en consecuencia, hacer que la cuchilla se deteriore.
- Por favor, use el aceite que le viene en el paquete o utilice el aceite adecuado y apropiado.
- El aceite que le viene con el paquete sólo es para usarlo con la cuchilla, no es apropiado para otros fines.
- No cargue ni utilice la unidad a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C.
- No cargue la batería bajo luz solar directa ni cerca de una fuente de calor radiante.
- No cargue, use ni guarde la maquinilla en un lugar frío y húmedo, ni en lugares con temperaturas altas.
- No cargue el cortapelos sin que esté presente.
- ADVERTENCIA: Manténgase el aparato seco.

Cómo cargarlo

1. Ponga el interruptor de la unidad principal en posición "O" (apagado).
2. Conecte la toma de corriente al enchufe.
3. El indicador luminoso se pondrá rojo cuando la toma esté conectada.
4. La batería se habrá cargado completamente cuando haya estado 8 horas cargándose, y se encenderá el indicador luminoso de carga completa.
5. La maquinilla de cortar el pelo se podrá utilizar 1 hora después de una recarga completa.
6. Una vez que se haya cargado la batería, extraiga la unidad principal de la toma de corriente.
7. Ponga el interruptor en posición "I" (encendido) para poder utilizar el aparato.
8. Ponga el interruptor en posición "O" (apagado) cuando haya terminado de cortarse el pelo.

Con la unidad de cable

1. Ponga el interruptor en posición "O" (apagado).
2. Inserte el enchufe de la unidad de cable en la toma de corriente de la unidad principal.
3. Una vez conectada a la toma de corriente se encenderá el indicador luminoso de color rojo.
4. Ponga el interruptor en posición "I" (encendido) para poder utilizar la maquinilla, entonces se encenderá otro indicador luminoso.
5. Ponga el interruptor en posición "O" (apagado) cuando haya acabado de cortarse el pelo, y luego extraiga el cable de la unidad del enchufe.

Cuando use el peine de 4 medidas (10, 20, 30 y 40 mm) (Fig. 1)

1. Con el interruptor en posición "O" ajuste el accesorio hasta la altura deseada de corte de pelo deslizándolo hasta que haga clic en una de las 4 medidas (Fig. 3).
2. Corte el pelo a la altura deseada moviendo el cortapelos hacia atrás en dirección al pelo. (La longitud real del pelo será un poco mayor que la altura seleccionada) (Fig. 4).
(No utilice el cortapelos en posición invertida. Esto podría hacer que se cortase el pelo con demasiada profundidad) (Fig. 5).
3. Apague el cortapelos antes de cambiar la altura del corte de pelo o de quitar el accesorio.

Peines accesorios de 3 y 6 mm.

1. Para montar el peine accesorio en el cortapelos, coloque un lado de los ganchos del peine accesorio en el soporte, y a continuación deslice el otro lado a otro soporte en la dirección indicada con la flecha. (Fig. 7).
2. Para quitar el peine accesorio del cortapelos deslice un lado del accesorio del soporte en la dirección indicada con la flecha (Fig. 8).

Accesorio para pelo corto

1. Para pelo corto (1/3 de pelo), instale el accesorio para pelo corto encima de las cuchillas del cortapelos en la dirección de la flecha (Fig. 9). (Empuje hasta escuchar un clic).
2. Para quitar el accesorio empuje los dos laterales en las direcciones de la flecha mientras quita el accesorio (Fig. 10).

Cortar sin accesorios

Corte el pelo colocando la cabeza del cortapelos directamente sobre el cuero cabelludo (Fig. 11). Cortar sin un accesorio dejará la longitud del pelo en un milímetro o menos.

Montaje y desmontaje de la hoja

1. Sujete el cuerpo del cortapelos con el distintivo PALSON hacia arriba y empuje la hoja con su pulgar en la dirección indicada por la flecha. Mientras hace esto sujete la hoja con la otra mano. Asegúrese de que el interruptor está en posición "O" antes de intentar quitar la hoja (Fig. 12).
2. Para volver a montar la hoja, encaje el gancho de soporte en la montura de la hoja sobre el cuerpo del cortapelos y empújelo hasta que haga "clic" (Fig. 13).

Duración de la cuchilla y la batería

El tiempo de vida de la cuchilla variará según la frecuencia y tiempo de uso. La duración de las cuchillas se espera que llegue a los 6 años si utiliza el cortapelos dos veces al mes durante 20 minutos cada vez. Si se reduce sustancialmente la eficacia del cortado, a pesar de un mantenimiento adecuado, eso implica que las cuchillas han superado su tiempo de vida y hay que cambiarlas.

El tiempo de vida de la batería variará según la frecuencia y tiempo de uso. Si se carga la batería 3 veces al mes, el tiempo de vida será de aproximadamente 6 años. Si se deja la unidad más de seis meses sin cargar, la batería perderá carga y su tiempo de vida se puede reducir.

Por ello, incluso cuando no se usa de forma regular, se recomienda recargar la unidad al menos cada seis meses.

Cuidado de la cuchilla

Por favor, limpie la cuchilla después de usarla para protegerla adecuadamente.

1. Coloque el interruptor en posición "O" (apagado) y desenchúfelo de la corriente.
2. Extraiga la cuchilla.
3. Coja la cuchilla de la maquinilla de cortar el pelo y saque la parte superior de la cuchilla del conjunto. (Fig. 2)
4. Por favor, tenga cuidado con la cuchilla ya que le puede cortar.
5. Use el cepillo de limpieza para limpiar la cuchilla y la unidad (Fig. 14 y 15).
6. Añada aceite en las partes marcadas con una punta de flecha (Fig. 16).
7. Coloque la cuchilla.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

Our products are developed to achieve the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new DAKAR ceramic hair trimmer from PALSON.

Instructions for use

- Read the instructions carefully before using this unit.
- After reading them please make sure to keep them at hand for later reference by the user.
- This device should not be used by people (including children) whose physical, sensorial, or mental abilities are reduced or they lack either experience or knowledge, unless they are being supervised or have had prior instruction as regards the use of the device by a person responsible of its safety. Children should be supervised so as to make sure they do not play with the device.
- If the power cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer or the authorized technical service centre or by a duly authorized qualified technician to avoid risk.

Warning:

Make sure to apply lubricating oil on the blade before and after using the hair trimmer.

- If not, the blade may pull the hair, and consequently the blade may deteriorate.
- Please use the oil from the package or use the adequate and appropriate oil.
- The oil in the package should only be used on the blade; it is not appropriate for other uses.
- Do not charge or use the unit at a temperature lower than 0 °C or higher than 40 °C.
- Do not charge the battery under direct solar light or near a radiant heat source.
- Do not charge, use, or store the device in a cold and damp place, or in a place with high temperatures.
- Do not charge the hair trimmer unless someone is present.
- WARNING: Keep the device dry.

How to charge the device

1. Place the switch on the main unit in position "O" (off).
2. Plug it in.
3. The lighted indicator will turn red when it is plugged in.
4. The battery will be completely charged after 8 hours of charging, and the full charge lighted indicator will turn on.
5. The hair trimmer may be used 1 hour after it is fully recharged.
6. Once the battery is charged, unplug the main unit.
7. Place the switch in position "I" (on) to use the device.
8. Place the switch in position "O" (off) after cutting your hair.

With the cable unit

1. Place the switch in position "O" (off).
2. Plug the main unit's plug into the outlet.
3. Once connected, the lighted indicator will turn red.
4. Place the switch in position "I" (on) to use the machine, then another lighted indicator will turn on.
5. Place the switch in position "O" (off) after cutting your hair, and then unplug the unit's cable from the plug.

When using the 4-size comb (10, 20, 30 and 40 mm) (Fig. 1)

1. With the switch in position "O" adjust the accessory to the height you wish by sliding it until it clicks in one of the 4 heights (Fig. 3).
2. Cut the hair at the height you wish by moving the hair trimmer towards the back in the hair direction. (The hair's actual length will be a little bit longer than the selected height) (Fig. 4).
(Do not use the hair trimmer in an inverted position. This may cause the hair to be cut with too much depth) (Fig. 5).
3. Turn off the hair trimmer before changing the cutting height or before removing the accessory.

3 and 6 mm accessory combs.

1. To place the accessory comb in the hair trimmer, place the hook on one side of the accessory comb in the support, and then slide the other side to the other support in the direction indicated with the arrow. (Fig. 7).
2. To remove the accessory comb from the hair trimmer, slide one side of the accessory from the support in the direction indicated by the arrow (Fig. 8).

Accessory for short hair

1. For short hair (1/3 of hair), install the accessory for short hair on top of the hair trimmer's blades in the direction of the arrow (Fig. 9).
(Push until you hear a click).
2. To remove the accessory, push both sides in the directions of the arrow while you remove the accessory (Fig. 10).

Cutting without accessories

Cut the hair placing the hair trimmer's head directly on the scalp (Fig. 11). Cutting without accessories will leave the hair length at one millimetre or less.

Blade assembly and disassembly

1. Hold the hair trimmer's body with the PALSON symbol upwards and push the blade in the direction indicated by the arrow with your thumb.
At the same time, hold the blade with the other hand. Make sure the switch is in position "O" before removing the blade (Fig. 12).
2. To re-assemble the blade, fit the supporting hook in the blade mount on the hair trimmer's body and push it until it clicks (Fig. 13).

Duration of the blade and the battery

The blade's lifetime will vary according to the frequency and length of use. The blades' life expectancy is about 6 years if the hair trimmer is used twice a month for 20 minutes each time. If the efficiency of the cut is substantially reduced despite appropriate maintenance, this means that the blades have exceeded their useful life and need to be changed.

The battery's life expectancy will vary according to the frequency and length of use. If the battery is charged 3 times a month, its useful life will be approximately 6 years. If the unit is not charged for more than six months, the battery will lose charge and its useful life may be reduced.

Therefore, it is recommended to recharge the unit at least every six months, even if it is not used regularly.

Blade Care

Please clean the blade after use to protect it appropriately.

1. Place the switch in position "O" (off) and unplug it.
2. Remove the blade.
3. Take the blade from the hair trimmer and remove the upper part of the blade from the set. (Fig. 2)
4. Please be careful with the blade since it may cut you.
5. Use the cleaning brush to clean the blade and the unit (Fig. 14 and 15).
6. Add oil in the parts marked with an arrow point (Fig. 16).
7. Place the blade in the unit.

Thank you for trusting us by choosing one of our products.

Nos produits sont développés pour répondre aux standards les plus stricts en matière de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous profiterez au maximum de votre nouvelle tondeuse DAKAR de PALSON.

Conseils d'utilisation

- Avant d'utiliser cette unité, lisez attentivement les instructions.
- Après les avoir lu, conservez-les à portée de main.
- Ce produit ne doit pas être utilisé sans surveillance ou supervision par un enfant ou tout autre personne dont l'état physique, sensoriel ou mental met en péril sa sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente autorisé ou par un technicien qualifié afin d'écartier tout danger.

Attention :

Assurez-vous d'appliquer de l'huile lubrifiante sur la lame avant et après avoir utilisé la tondeuse.

- Le cas échéant, la lame de la tondeuse peut tirer les cheveux et s'abîmer.
- Veuillez utiliser l'huile livrée avec l'appareil ou une huile adéquate et prévue à tel effet.
- L'huile livrée dans la boîte s'utilise uniquement pour la lame et n'est pas prévue pour d'autres fins.
- Ne chargez pas et n'utilisez pas l'appareil à des températures en dessous de 0° C ou au-dessus de 40° C.
- Ne chargez pas la batterie sous la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur radiante.
- Ne chargez pas l'appareil, ne l'utilisez pas et ne le rangez pas dans un endroit froids et humide, ou à des températures élevées.
- Ne chargez pas la tondeuse l'absence de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil au sec.

Comment le ranger

1. Placez l'interrupteur de l'unité principale sur la position « 0 » (éteint).
2. Branchez la prise de courant sur la prise.
3. Le voyant lumineux passera au rouge lorsque la prise est branchée.
4. La batterie sera complètement chargée au bout de huit heures, et le voyant lumineux de charge complète s'allume.
5. Après une recharge complète, vous pourrez utiliser la tondeuse pour cheveux pendant 1 heure.
6. Une fois que la batterie est chargée, retirez l'unité de la prise de courant.
7. Placez l'interrupteur sur la position « 1 » (allumé) pour pouvoir utiliser l'appareil.
8. Placez l'interrupteur sur la position « 0 » (éteint) lorsque vous avez terminé de couper les cheveux.

Avec l'unité de câble

1. Placez l'interrupteur sur la position « 0 » (éteint).
2. Branchez la prise de l'appareil à la prise de courant de l'unité principale.
3. Une fois branché au secteur, le voyant lumineux rouge s'allume.
4. Placez l'interrupteur sur la position « 1 » (allumé) pour pouvoir utiliser la tondeuse ; un autre voyant s'allume.
5. Placez l'interrupteur sur la position « 0 » (éteint) lorsque vous avez fini de vous couper les cheveux, puis retirez le câble de l'unité de la prise.

Lorsque vous utilisez le peigne de 4 longueurs (10, 20, 30 et 40 mm) (Fig. 1)

1. Placez l'interrupteur sur la position « 0 » et réglez l'accessoire à la hauteur de coupe désirée, en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il fasse clic sur l'une des 4 mesures (Fig. 3).
2. Coupez les cheveux à la longueur désirée en déplaçant la tondeuse vers l'arrière en direction des cheveux. (La longueur réelle des cheveux sera un peu supérieure à celle de la hauteur sélectionnée) (Fig. 4).
(N'utilisez pas la tondeuse dans le sens inverse. Vous risquez de couper les cheveux trop profondément) (Fig. 5).
3. Éteignez la tondeuse avant de changer la longueur de coupe ou de retirer l'accessoire.

Peignes accessoires de 3 et 6 mm.

1. Pour installer le peigne accessoire sur la tondeuse, placez un côté des crochets du peigne accessoire sur le support, puis faites glisser l'autre côté sur l'autre support dans le sens indiqué par la flèche. (Fig. 7).
2. Pour retirer le peigne accessoire de la tondeuse, faites glisser un côté de l'accessoire du support dans le sens indiqué par la flèche (Fig. 8).

Accessoire pour les cheveux courts

1. Pour les cheveux courts (1/3 des cheveux), installez l'accessoire pour cheveux courts sur les lames de la tondeuse dans le sens de la flèche (Fig. 9). (Poussez jusqu'à entendre le clic).
2. Pour retirer l'accessoire, poussez les deux côtés dans le sens de la flèche tout en retirant l'accessoire (Fig. 10).

Couper sans accessoire

Coupez les cheveux en plaçant la tête de la tondeuse directement sur le cuir chevelu (Fig. 11). Si vous coupez les cheveux sans accessoire, ils seront long d'un millimètre, voire moins.

Montage et démontage de la lame

1. Maintenez le corps de l'appareil avec le sigle PALSON vers le haut et poussez la lame à l'aide du pouce dans le sens indiqué par la flèche.
Pendant ce temps, maintenez la lame avec l'autre main. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position « 0 » avant d'essayer de retirer la lame (Fig. 12).
2. Pour remettre en place la lame, emboîtez le crochet de support situé sur la monture de la lame, sur le corps de la tondeuse et poussez-le jusqu'à entendre le « clic » (Fig. 13).

Durée de la lame et de la batterie

La durée de vie de la lame varie en fonction de la fréquence et de la durée d'utilisation. Les lames sont prévues pour durée environ 6 ans, si l'on utilise la tondeuse deux fois par mois, pendant 20 minutes à chaque fois. Si vous notez que la tondeuse ne coupe plus aussi bien, et ce malgré un entretien adéquat de l'appareil, cela indique que les lames sont usées et qu'il faut les remplacer.

La durée de vie de la batterie varie en fonction de la fréquence et de la durée d'utilisation. Si vous chargez la batterie 3 fois par mois, celle-ci aura une durée de vie d'environ 6 ans. Si vous ne chargez pas l'appareil pendant plus de six mois, la batterie se déchargera et cela peut contribuer à réduire sa durée de vie.

C'est pourquoi nous recommandons de recharger l'unité au moins tous les six mois, même si vous n'utilisez pas l'appareil régulièrement.

Entretien de la lame

Veuillez nettoyer la lame après chaque utilisation pour la protéger correctement.

1. Placez l'interrupteur sur la position « 0 » (éteint) et débranchez-le du secteur.
2. Retirez la lame.
3. Attrapez la lame de la tondeuse et retirez la partie supérieure de la lame de l'ensemble. (Fig. 2)
4. Manipulez la lame avec précaution pour éviter tout risque de coupure.
5. Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer la lame et l'unité (Fig. 14 et 15).
6. Ajoutez l'huile dans les parties marquées par une pointe de flèche (Fig. 16).
7. Remettez la lame en place.

Nous vous remercions de votre confiance, pour avoir choisi l'un de nos produits.

Os nossos produtos estão desenvolvidos para alcançar elevados padrões de qualidade, funcionalidade e concepção. Esperemos que desfrute da sua nova máquina de cortar cabelo cerâmica DAKAR da PALSON.

Instruções de utilização

- Antes de utilizar esta unidade leia atentamente as instruções.
- Depois de as ler, por favor, certifique-se de que as coloca num local que seja sempre de fácil acesso para o utilizador.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou careçam de experiência ou conhecimento, excepto se tiverem supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deveriam ser supervisionadas para assegurar que não brincom com o aparelho.
- Se o cabo de corrente estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, serviço técnico autorizado ou por um técnico qualificado, evitando assim um perigo.

Aviso:

Certifique-se de que aplica óleo lubrificante na lâmina antes e depois de usar a máquina de cortar cabelo.

- Se não cumprir o anteriormente mencionado, a lâmina pode puxar cabelo e, como consequência, a lâmina poderá deteriorar-se.
- Por favor, use o óleo que é fornecido na embalagem ou utilize um óleo adequado e apropriado.
- O óleo que é fornecido na embalagem é para ser usado apenas com a lâmina, não é apropriado para quaisquer outros fins.
- Não carregue nem utilize a unidade a temperaturas inferiores a 0 ° C ou superiores a 40 ° C.
- Não carregue a bateria sob luz solar directa nem perto de uma fonte de calor radiante.
- Não carregue, use ou guarde a máquina num local frio e húmido, nem em locais com temperaturas altas.
- Não coloque a máquina de cortar cabelo a carregar sem estar presente.
- ADVERTÊNCIA: Mantenha o aparelho seco.

Como o carregar

1. Coloque o interruptor da unidade principal na posição "O" (desligado).
2. Ligue a ficha de corrente à tomada.
3. O indicador luminoso ficará vermelho quando a tomada estiver ligada.
4. A bateria terá carregado completamente quando tiver estado 8 horas a carregar e o indicador luminoso de carga completa se acender.
5. A máquina de cortar cabelo poderá ser utilizada 1 hora depois de uma carga completa.
6. Depois de ter carregado a bateria, retire a unidade principal da tomada de corrente.
7. Coloque o interruptor na posição "I" (ligado) para poder utilizar o aparelho.
8. Coloque o interruptor na posição "O" (desligado) quando tiver terminado de cortar o cabelo.

Com a unidade do cabo

1. Coloque o interruptor na posição "O" (desligado).
2. Insira a ficha da unidade do cabo na tomada de corrente da unidade principal.
3. Depois de ligada à tomada de corrente irá acender-se o indicador luminoso de cor vermelha.
4. Coloque o interruptor na posição "I" (ligado) para poder utilizar a máquina. Depois irá acender-se outro indicador luminoso.
5. Coloque o interruptor na posição "O" (desligado) quando tiver terminado de cortar o cabelo e depois retire o cabo da unidade da tomada.

Quando usar o pente de 4 medidas (10, 20, 30 e 40 mm) (Fig. 1)

1. Com o interruptor na posição "O" ajuste o acessório até à altura desejada de corte de cabelo, deslizando-o até fazer um "clic" numa das 4 medidas (Fig. 3).
2. Corte o cabelo pela altura desejada, movendo a máquina de cortar cabelo para trás em direcção ao cabelo. (O comprimento real do cabelo será um pouco maior do que a altura seleccionada) (Fig. 4). (Não utilize a máquina de cortar cabelo na posição invertida. Isso poderia fazer com que cortasse o cabelo com demasiada profundidade) (Fig. 5).
3. Desligue a máquina de cortar cabelo antes de mudar a altura do corte de cabelo ou de remover o acessório.

Pentes acessórios de 3 e 6 mm.

1. Para montar o pente acessório na máquina de cortar cabelo, coloque um lado dos ganchos do pente acessório no suporte e depois deslize o outro lado para outro suporte na direcção indicada pela seta. (Fig. 7).
2. Para remover o pente acessório da máquina de cortar cabelo deslize um lado do acessório do suporte na direcção indicada pela seta (Fig. 8).

Acessório para cabelo curto.

1. Para cabelo curto (1/3 de cabelo), instale o acessório para cabelo curto por cima das lâminas da máquina de cortar cabelo na direcção da seta (Fig. 9). (Empurre até ouvir um "clic".).
2. Para remover o acessório empurre os dois laterais nas direcções da seta enquanto remove o acessório (Fig. 10).

Cortar sem acessórios

Corte o cabelo colocando a cabeça da máquina de cortar cabelo sobre o couro cabeludo (Fig. 11). Cortar sem um acessório deixará o comprimento do cabelo a um milímetro ou menos.

Montagem e desmontagem da lâmina

1. Fixe o corpo da máquina de cortar cabelo com o distintivo PALSON para cima e empurre a lâmina com o seu polegar na direcção indicada pela seta. Enquanto faz isso, fixe a lâmina com a outra mão. Certifique-se de que o interruptor está na posição "O" antes de tentar remover a lâmina (Fig. 12).
2. Para voltar a montar a lâmina, encaixe o gancho de suporte na ranhura da lâmina sobre o corpo da máquina de cortar cabelo e empurre-o até ouvir um "clic" (Fig. 13).

Duração da lâmina e da bateria

O tempo de vida da lâmina irá variar de acordo com a frequência e tempo de utilização. Prevê-se que a duração das lâminas chegue aos 6 anos se a máquina de cortar cabelo for utilizada duas vezes por mês durante 20 minutos de cada vez. Se reduzir substancialmente a eficácia do corte, apesar de uma manutenção adequada, isso significa que as lâminas ultrapassaram o seu tempo de vida útil e que tem de as substituir.

O tempo de vida útil da bateria irá variar de acordo com a frequência e tempo de utilização. Se a bateria for carregada 3 vezes por mês, o tempo de vida útil será de aproximadamente 6 anos. Se a unidade estiver mais de seis meses sem carregar, a bateria perderá a carga e o seu tempo de vida pode ficar reduzido.

Por isso, mesmo quando não é utilizada de forma regular, recomenda-se que recarregue a unidade pelo menos de seis em seis meses.

Manutenção da lâmina

Por favor, limpe a lâmina depois de a utilizar para a proteger adequadamente.

1. Coloque o interruptor na posição "O" (desligado) e desligue a máquina da corrente.
2. Retire a lâmina.
3. Remova a lâmina da máquina de cortar cabelo e retire a parte superior da lâmina do conjunto. (Fig. 2)
4. Por favor, tenha cuidado com a lâmina pois pode cortar-se nela.
5. Use a escova de limpeza para limpar a lâmina e a unidade (Fig. 14 e 15).
6. Adicione óleo nas partes assinaladas com a ponta de uma seta (Fig. 16).
7. Coloque a lâmina.

Obrigado por demonstrar a sua confiança em nós ao escolher um dos nossos produtos.

Unsere Produkte entsprechen aufgrund Ihrer Entwicklung den höchsten Qualitäts-, Funktionalitäts- und Designstandards. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen DAKAR Haarschneidegerät mit Keramikschnidesatz von PALSON.

Bedienungsanleitung

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen bitte an einem Ort auf, an dem Sie zum späteren Nachlesen leicht auf sie zugreifen können.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) geeignet, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen die Erfahrung bzw. das notwendige Wissen zur Bedienung fehlt, es sei denn, sie stehen unter Beaufsichtigung oder haben durch die für ihre Sicherheit verantwortliche Person Anweisungen zur Benutzung des Gerätes erhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller, den autorisierten Kundendienst oder von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

Hinweis:

Bringen Sie bitte vor und nach jeder Benutzung des Haarschneidegeräts Schmieröl auf die Schneidmesser auf.

- Wird dies versäumt, zieht der Schnidesatz gegebenenfalls am Haar, was in der Folge zum Verschleiß des Schnidesatzes führt.
- Benutzen Sie bitte das im Paket mitgelieferte Öl oder ein geeignetes und zweckentsprechendes Öl.
- Das der Packung beiliegende Öl ist ausschließlich für das Aufbringen auf den Schnidesatz gedacht und nicht für andere Zwecke geeignet.
- Das Aufladen und die Benutzung des Geräts darf nicht bei Temperaturen erfolgen, die unter 0 °C bzw. über 40 °C liegen.
- Laden Sie die Batterie nicht bei direkter Sonneneinstrahlung bzw. in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Laden, benutzen und lagern Sie das Gerät nicht an einem kalten und feuchten Ort bzw. einem Standort mit hohen Temperaturen.
- Lassen Sie das Haarschneidegerät beim Aufladen nicht unbeaufsichtigt.
- WARNUNG: Halten Sie das Gerät trocken.

Aufladen

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter des Geräts in die Position „O“ (Aus).
2. Verbinden Sie das Ladekabel mit der Steckdose.
3. Die Leuchtanzeige leuchtet rot auf, sobald das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist.
4. Die Batterie ist nach 8 Stunden vollständig aufgeladen. Dies erkennen Sie an der eingeschalteten Leuchtanzeige für die vollständig aufgeladene Batterie.
5. Mit vollständig aufgeladener Batterie kann das Haarschneidegerät 1 Stunde lang benutzt werden.
6. Sobald die Batterie aufgeladen ist, nehmen Sie das Gerät bitte vom Stromnetz.
7. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „I“ (Ein), um das Gerät zu benutzen.
8. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „O“ (Aus), wenn Sie das Schneiden der Haare beendet haben.

Benutzung mit Kabel

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „O“ (Aus).
2. Schließen Sie den Stecker des Kabelsatzes an den Gerätekörper an.
3. Sobald Sie das Kabel mit einer Steckdose verbunden haben, leuchtet das Anzeigelicht rot auf.
4. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „I“ (Ein), um das Gerät zu benutzen. Eine weitere Leuchtanzeige leuchtet auf.
5. Wenn Sie das Schneiden der Haare beendet haben, bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „O“ (Aus) und ziehen den Stecker aus der Steckdose.

Benutzung des Kammes mit 4 Höhenstufen (10, 20, 30 und 40 mm) (Abb. 1)

1. Bei ausgeschaltetem Gerät (Position „O“) stellen Sie am Kammaufsatz die gewünschte Höhe für den Haarschnitt ein, in dem Sie ihn verschieben, bis er in einer der vier Stufen einrastet (Abb. 3).
2. Schneiden Sie das Haar auf die gewünschte Länge, indem Sie das Haarschneidegerät in Richtung des Haares nach hinten bewegen. (Die tatsächliche Haarlänge ist ein wenig länger als die ausgewählte Höhe des Aufsatzes) (Abb. 4). (Benutzen Sie das Haarschneidegerät nicht in entgegengesetzter Position. Dadurch wird das Haar gegebenenfalls zu kurz geschnitten) (Abb. 5).
3. Schalten Sie das Haarschneidegerät aus, bevor Sie die Höhe des Kammaufsatzes verändern oder den Aufsatz abnehmen.

Kammaufsätze für 3 und 6 mm.

1. Um den Kammaufsatz am Haarschneidegerät anzubringen, setzen Sie eine Seite der Haken am Kammaufsatz in die Halterung ein und schieben anschließend die andere Seite in die angegebene Pfeilrichtung zur entsprechenden Halterung. (Abb. 7).
2. Zum Abnehmen des Kammaufsatzes vom Haarschneidegerät schieben Sie eine Seite des Aufsatzes in Pfeilrichtung aus der Halterung (Abb. 8).

Kammaufsatz für kurzes Haar

1. Zum Schneiden von kurzem Haar (1/3 Haar) setzen Sie den Aufsatz für kurzes Haar auf den Schnidesatz des Haarschneidegeräts in Pfeilrichtung auf (Abb. 9). (Drücken Sie, bis er hörbar einrastet).
2. Zum Abnehmen des Aufsatzes drücken Sie die beiden Seiten in Pfeilrichtung und nehmen den Aufsatz ab (Abb. 10).

Schneiden ohne Aufsätze

Halten Sie das Haarschneidegerät zum Schneiden der Haare direkt über die Kopfhaut (Abb. 11). Ohne Aufsatz wird das Haar auf eine Länge von einem Millimeter oder kürzer geschnitten.

Einsetzen und Herausnehmen des Schneideblatts

1. Halten Sie das PALSON Haarschneidegerät aufrecht und drücken Sie das Schneideblatt mit Ihrem Daumen in Pfeilrichtung. Halten Sie das Schneideblatt dabei mit der anderen Hand fest. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position „O“ befindet, bevor Sie das Schneideblatt herausnehmen (Abb. 12).
2. Zum Wiedereinsetzen des Schneideblatts setzen Sie den Halterungsansatz der Fassung des Schneideblatts am Körper des Haarschneidegeräts an und drücken, bis er einrastet (Abb. 13).

Halbbarkeit von Schnidesatz und Batterie

Die Lebensdauer des Schnidesatzes variiert entsprechend der Häufigkeit und Dauer der Benutzung. Bei einer Benutzung des Haarschneidegeräts von je 20 Minuten zwei Mal im Monat wird von einer Lebensdauer von 6 Jahren ausgegangen. Sollte die Effizienz des Haarschneidegeräts trotz geeigneter Wartung wesentlich nachlassen, zeigt dies an, dass der Schnidesatz das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat und ausgetauscht werden muss.

Die Lebensdauer der Batterie variiert entsprechend der Häufigkeit und Dauer der Benutzung. Wird die Batterie 3 Mal im Monat aufgeladen, beträgt die Lebensdauer etwa 6 Jahre. Wird das Gerät länger als sechs Monate nicht aufgeladen, verliert die Batterie an Ladekapazität, was zur Verringerung der Lebensdauer führen kann.

Aus diesem Grund empfehlen wir, das Gerät mindestens alle sechs Monate aufzuladen, auch wenn es nicht regelmäßig benutzt wird.

Vorsichtshinweise für den Umgang mit dem Schnidesatz

Reinigen Sie den Schnidesatz bitte nach der Benutzung, um ihn angemessen zu schützen.

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „O“ (Aus) und schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.
2. Nehmen Sie den Schnidesatz ab.
3. Nehmen Sie den Schnidesatz vom Haarschneidegerät ab und entfernen Sie das Oberteil des Satzes. (Abb. 2)
4. Lassen Sie beim Umgang mit dem Schnidesatz Vorsicht walten. Sie könnten sich sonst schneiden.
5. Benutzen Sie die Reinigungsbürste, um den Schnidesatz des Geräts zu reinigen (Abb. 14 und 15).
6. Bringen Sie das Öl auf die mit einem Pfeilkopf gekennzeichneten Flächen auf (Abb. 16).
7. Bringen Sie den Schnidesatz an.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unsere Produkte.

I nostri prodotti sono studiati per raggiungere i massimi standard qualitativi, funzionali e di design. Ci auguriamo che il vostro nuovo tagliacapelli in ceramica DAKAR di PALSON sia di vostro gradimento.

Istruzioni per l'uso

- Prima di utilizzare la presente unità, leggere attentamente le istruzioni.
- Dopo averle lette, assicurarsi di riporle in un luogo che sia sempre facilmente accessibile dall'utente.
- Questo prodotto non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) la cui esperienza, le cui conoscenze o il cui stato fisico, sensoriale o mentale non consenta loro di utilizzarlo in modo sicuro, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza o non siano sotto la supervisione di quest'ultima. È opportuno che i bambini facciano uso dell'apparecchio sotto la supervisione di un adulto per evitare che lo utilizzino come un giocattolo.
- Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, onde evitare eventuali pericoli.

Avvertimento:

Assicurarsi di applicare dell'olio lubrificante sopra la lametta prima e dopo l'utilizzo del tagliacapelli.

- Se non si effettua la suddetta operazione, è possibile che la lametta tiri i capelli e che ciò porti ad un suo conseguente deterioramento.
- Si raccomanda di utilizzare l'olio presente nella confezione o di utilizzarne uno adeguato ed idoneo.
- L'olio compreso nella confezione deve essere utilizzato esclusivamente per la lametta, non è idoneo ad altri scopi.
- Non caricare né utilizzare l'unità a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C.
- Non caricare la batteria sotto la luce diretta del sole né vicino ad una fonte di calore radiante.
- Non caricare, utilizzare o conservare il rasoio in luoghi freddi o umidi, né i luoghi con temperature elevate.
- Non caricare il tagliacapelli senza che sia presente.
- AVVERTENZA: Mantenere l'apparecchio asciutto.

Come caricarlo

1. Spostare l'interruttore dell'unità principale in posizione "O" (spento).
2. Collegare la spina alla presa di corrente.
3. L'indicatore luminoso diventerà rosso, una volta collegata la spina alla presa.
4. La batteria si sarà caricata completamente dopo 8 ore di carica, e si accenderà l'indicatore luminoso di carica completa.
5. Il rasoio per tagliare i capelli si potrà utilizzare per 1 ora dopo una ricarica completa.
6. Una volta caricata la batteria, estrarre l'unità principale dalla presa di corrente.
7. Spostare l'interruttore in posizione "I" (accesso) per poter utilizzare l'apparecchio.
8. Spostare l'interruttore in posizione "O" (spento) quando si ha finito di tagliare i capelli.

Con l'unità con alimentazione a rete

1. Spostare l'interruttore in posizione "O" (spento).
2. Inserire la spina dell'unità con alimentazione a rete nella presa di corrente dell'unità principale.
3. Una volta collegata alla presa di corrente, si accenderà l'indicatore luminoso di colore rosso.
4. Spostare l'interruttore in posizione "I" (accesso) per poter utilizzare il rasoio; a questo punto si accenderà un altro indicatore luminoso.
5. Spostare l'interruttore in posizione "O" (spento) quando si ha finito di tagliare i capelli, quindi estrarre il cavo dell'unità dalla presa.

Quando si utilizza il pettine a 4 misure (10, 20, 30 e 40 mm) (Fig. 1)

1. Con l'interruttore in posizione "O" regolare l'accessorio fino alla lunghezza desiderata per il taglio di capelli, facendolo scorrere fino a che non scatta in corrispondenza di una delle 4 misure (Fig. 3).
2. Tagliare i capelli alla lunghezza desiderata, muovendo il tagliacapelli in direzione contraria alla crescita dei capelli. (La lunghezza reale dei capelli sarà leggermente maggiore rispetto a quella selezionata) (Fig. 4).
(Non utilizzare il tagliacapelli in posizione rovesciata. Il rischio è quello di tagliare i capelli eccessivamente corti) (Fig. 5).
3. Spegnerne il tagliacapelli prima di cambiare la lunghezza di taglio dei capelli o di rimuovere l'accessorio.

Pettini accessori da 3 e 6 mm.

1. Per montare il pettine accessorio sul tagliacapelli, collocare un lato dei ganci del pettine accessorio sul supporto, e quindi far scivolare l'altro lato verso un altro supporto nella direzione indicata dalla freccia. (Fig. 7).
2. Per rimuovere il pettine accessorio dal tagliacapelli, far scivolare un lato dell'accessorio dal supporto, nella direzione indicata dalla freccia (Fig. 8).

Accessorio per capelli corti.

1. Per capelli corti (1/3 di capelli), montare l'accessorio per capelli corti sopra la lametta del tagliacapelli, nel senso indicato dalla freccia (Fig. 9). (Spingere fino a che non si sente un clic).
2. Per rimuovere l'accessorio, spingere i due laterali nella direzione della freccia, mentre si estrae l'accessorio (Fig. 10).

Tagliare senza accessori

Tagliare i capelli posizionando la testina del tagliacapelli direttamente sul cuoio capelluto (Fig. 11). Tagliando senza accessori si otterrà una lunghezza di capelli pari ad un millimetro o meno.

Montaggio e smontaggio della lama

1. Afferrare il corpo del tagliacapelli tenendo il marchio PALSON rivolto verso l'alto e spingere la lama con il pollice, nella direzione indicata dalla freccia. Mentre si fa ciò, tenere ferma la lama con l'altra mano. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "O" prima di cercare di estrarre la lama (Fig. 12).
2. Per rimontare la lama, incastrare il gancio di supporto nella montatura della lama sul corpo del tagliacapelli e spingerlo fino a che non si sente un "clic" (Fig. 13).

Durata della lametta e della batteria

Il tempo di vita utile della lametta varierà a seconda della frequenza e del tempo di utilizzo. Si prevede che la durata delle lamette raggiunga i 6 anni se si utilizza il tagliacapelli due volte al mese per 20 minuti ciascuna. Se l'efficacia di taglio si riduce significativamente, nonostante sia stata effettuata una manutenzione adeguata, significa che le lamette hanno superato il proprio tempo di vita utile e che devono essere sostituite.

Il tempo di vita utile della batteria varierà a seconda della frequenza e del tempo di utilizzo. Se si carica la batteria 3 volte al mese, il tempo di vita sarà di circa 6 anni. Se si lascia l'unità scarica per più di 6 mesi, la batteria perderà carica e il suo tempo di vita utile potrebbe ridursi. Per questo motivo, anche quando non la si utilizza regolarmente, si consiglia di ricaricare l'unità almeno ogni sei mesi.

Cura della lametta

Si consiglia di pulire la lametta dopo l'uso per proteggerla in modo adeguato.

1. Spostare l'interruttore in posizione "O" (Spento) e scollegare l'apparecchio dalla corrente.
2. Estrarre la lametta.
3. Prendere la lametta dalla macchinetta per tagliare i capelli ed estrarre la parte superiore della lametta dall'insieme. (Fig. 2)
4. Si consiglia di fare attenzione, per evitare di tagliarsi con la lametta.
5. Utilizzare l'apposito spazzolino per pulire la lametta e l'unità (Fig. 14 e 15).
6. Aggiungere olio nelle parti contrassegnate dalla punta di una freccia (Fig. 16).
7. Riposizionare la lametta.

Grazie per la fiducia accordataci scegliendo uno dei nostri prodotti.

Bij de ontwikkeling van onze producten wordt gestreefd naar de hoogste kwaliteitsnormen, de grootste functionaliteit en het beste ontwerp. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe DAKAR keramische tondeuse van PALSON.

Gebruiksaanwijzingen

- Lees voor u dit apparaat gebruikt grondig de gebruiksaanwijzingen.
- Gelieve u er na het lezen van de gebruiksaanwijzingen van te verzekeren dat u ze bewaart op een plaats die altijd gemakkelijk toegankelijk is voor de gebruiker.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of personen die niet over de juiste ervaring of kennis beschikken, behalve als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze van een dergelijke persoon instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden, opdat ze niet met dit product kunnen spelen.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een door deze erkende technische dienst of een gekwalificeerde technicus, om gevaren te vermijden.

Waarschuwing:

Zorg ervoor dat u smeerolie aanbrengt op het mesje voor en na het gebruik van de tondeuse.

- Als dit niet gedaan wordt, kan het mesje aan het haar trekken, en dit leidt tot slijtage van het mesje.
- Gelieve de olie die is bijgeleverd in de verpakking of de juiste en gepaste olie te gebruiken.
- De olie die is bijgeleverd in de verpakking is alleen bestemd voor gebruik met het mesje, en is niet geschikt voor andere doeleinden.
- Het apparaat niet opladen of gebruiken in temperaturen lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C.
- De batterij niet opladen in direct zonlicht of in de buurt van een warmtestralingsbron.
- De tondeuse niet opladen, gebruiken of bewaren in een koele en vochtige ruimte, of op plaatsen met hoge temperaturen.
- De tondeuse niet opladen zonder dat u aanwezig bent.
- OPGELET: Houd het apparaat droog.

Werkwijze voor opladen

1. Zet de schakelaar van de hoofdeenheid in de stand "O" (uit).
2. Steek het netsnoer in het stopcontact.
3. Het controlelampje wordt rood als het apparaat op het stroomnet is aangesloten.
4. Na 8 uur laden is de batterij volledig opgeladen, en gaat het controlelampje 'volledig geladen' aan.
5. De tondeuse kan na een volledige oplading gedurende 1 uur gebruikt worden.
6. Trek de stekker van de hoofdeenheid uit het stopcontact zodra de batterij is opgeladen.
7. Zet de schakelaar in de stand "I" (aan) om het apparaat te gebruiken.
8. Zet de schakelaar in de stand "O" (uit) wanneer u klaar bent met haar scheren.

Met de snoereenheid

1. Zet de schakelaar in de stand "O" (uit).
2. Steek de stekker van de snoereenheid in de aansluiting op de hoofdeenheid.
3. Zodra het apparaat wordt aangesloten op het stroomnet, gaat het rode controlelampje branden.
4. Zet de schakelaar in de stand "I" (aan) om de tondeuse te gebruiken. In deze stand gaat er een tweede controlelampje branden.
5. Zet de schakelaar in de stand "O" (uit) wanneer u klaar bent met haar scheren, en trek het snoer van de eenheid uit het stopcontact.

Gebruik van de kam met 4 standen (10, 20, 30 en 40 mm) (Fig. 1)

1. Stel het hulpstuk terwijl de schakelaar in de stand "O" staat in op de gewenste hoogte voor het afscheren van het haar. Hiertoe moet u het verschuiven tot het vastklikt in één van de 4 standen (Fig. 3).
2. Scheer het haar af op de gewenste hoogte door de tondeuse achterwaarts te verplaatsen, in de richting van het haar (De werkelijke lengte van het haar zal iets groter zijn dan de geselecteerde hoogte) (Fig. 4).
(Gebruik de tondeuse niet in omgekeerde positie, om te vermijden dat het haar met een te grote diepgang afgeschoren wordt) (Fig. 5).
3. Schakel de tondeuse uit voor u de scheerhoogte wijzigt of voor u het hulpstuk verwijdert.

Hulpkammen van 3 en 6 mm.

1. Plaats om de hulpkam op de tondeuse te bevestigen één zijde van de haakjes van de hulpkam op de steun, en schuif vervolgens de andere zijde naar de andere steun in de richting die is aangegeven met de pijl. (Fig. 7).
2. Schuif om de hulpkam van de tondeuse te verwijderen één zijde van het hulpstuk van de steun in de richting die is aangegeven met de pijl (Fig. 8).

Hulpstuk voor kort haar

1. Bevestig voor kort haar (1/3 haar) het hulpstuk voor kort haar op de mesjes van de tondeuse in de richting van de pijl (Fig. 9). (Duw tot u een klik hoort).
2. Duw om het hulpstuk te verwijderen de twee zijanten in de richting van de pijl terwijl u het hulpstuk verwijdert (Fig. 10).

Scheren zonder hulpstukken

Scheer het haar af door de kop van de tondeuse direct op de hoofdhuid te plaatsen (Fig. 11). Als u het apparaat gebruikt zonder hulpstuk wordt het haar afgeschoren tot op een lengte van 1 millimeter of minder.

Montage en demontage van het snijblad

1. Houd het lichaam van de tondeuse vast met de merknaam PALSON naar boven gericht, en duw het snijblad met uw duim in de richting die is aangegeven met de pijl.
Houd tegelijkertijd het snijblad vast met uw andere hand. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand "O" staat voor u het snijblad probeert te verwijderen (Fig. 12).
2. Duw om het snijblad terug te monteren het steunhaakje in het frame van het snijblad op het lichaam van de tondeuse, tot het vastklikt (Fig. 13).

Levensduur van het mesje en de batterij

De levensduur van het mesje is afhankelijk van de frequentie en de duur van het gebruik. Van de mesjes wordt verwacht dat ze tot 6 jaar meegaan als de tondeuse twee keer per maand gedurende 20 minuten gebruikt wordt. Als de doeltreffendheid van het scheren aanzienlijk vermindert, ondanks een gepast onderhoud, betekent dit dat de levensduur van de mesjes verstreken is, en dat ze vervangen moeten worden.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van de frequentie en de duur van het gebruik. Als de batterij 3 keer per maand geladen wordt, zal ze ongeveer 6 jaar meegaan. Als het apparaat gedurende meer dan 6 maanden niet wordt opgeladen, is de batterij ontladen en is de levensduur mogelijk verkort.

Daarom wordt aanbevolen het apparaat minstens één keer om de zes maanden op te laden, ook al wordt het niet regelmatig gebruikt.

Verzorging van het mesje

Gelieve het mesje te reinigen na het gebruik om het op gepaste wijze te beschermen.

1. Zet de schakelaar in de stand "O" (uit) en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder het mesje.
3. Neem het mesje van de tondeuse en haal het bovengedeelte van het mesje uit het geheel. (Fig. 2)
4. Gelieve het mesje voorzichtig te behandelen, omdat u zich kunt snijden.
5. Gebruik het reinigingsborsteltje om het mesje en het apparaat te reinigen (Fig. 14 y 15).
6. Breng olie aan op de delen die gemarkeerd zijn met een pijlpunt (Fig. 16).
7. Plaats het mesje terug.

Bedankt voor uw vertrouwen bij de keuze van één van onze producten.

Τα προϊόντα μας έχουν αναπτυχθεί ώστε να επιτυγχάνουν τα πλέον υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη νέα σας κεραμική κουρευτική μηχανή DAKAR της PALSON.

Οδηγίες χρήσης

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Αφού τις διαβάσετε, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι τις φυλάσσετε σε μέρος, στο οποίο η πρόσβαση είναι πάντα εύκολη για το χρήστη.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), των οποίων σωματικές ή πνευματικές ικανότητες είναι μειωμένες ή που στερούνται εμπειρίας ή γνώσεων, εκτός και αν επιβλέπονται ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για τη διασφάλιση του ότι δεν παίζουν με τη συσκευή αυτή.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος έχει υποστεί ζημία, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης ή από έμπειρο τεχνικό προς αποφυγή κινδύνων.

Προειδοποίηση:

Βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζετε λιπαντικό λάδι στη λεπίδα πριν και μετά τη χρήση της κουρευτικής μηχανής.

- Σε αντίθετη περίπτωση, η λεπίδα μπορεί να τραβήξει τα μαλλιά, κάτι που θα προκαλέσει τη φθορά της.
- Παρακαλούμε, χρησιμοποιείτε το λιπαντικό που εσωκλείεται ή άλλο κατάλληλο λιπαντικό.
- Το εσωκλειόμενο λιπαντικό προορίζεται μόνο για χρήση στη λεπίδα, δεν είναι κατάλληλο για άλλες χρήσεις.
- Μη φορτίζετε και μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των 0 °C ή υψηλότερες των 40 °C.
- Μη φορτίζετε τη μπαταρία υπό το άμεσο ηλιακό φως, ούτε κοντά σε κάποια πηγή θερμικής ακτινοβολίας.
- Μη φορτίζετε, μη χρησιμοποιείτε και μη φυλάσσετε τη μηχανή σε κρύα και υγρά μέρη, ούτε σε μέρη με υψηλές θερμοκρασίες.
- Μη φορτίζετε την κουρευτική μηχανή χωρίς επιτήρηση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε στεγνή τη συσκευή.

Τρόπος φόρτισης

1. Τοποθετήστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση "Ο" (απενεργοποιημένη).
2. Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα.
3. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα όταν η συσκευή συνδεθεί με το ρεύμα.
4. Η μπαταρία θα έχει φορτιστεί τελείως αφού η συσκευή παραμείνει συνδεδεμένη με το ρεύμα για 8 ώρες και αφού ανάψει η ενδεικτική λυχνία ολοκλήρωσης της φόρτισης.
5. Η κουρευτική μηχανή είναι έτοιμη για χρήση 1 ώρα μετά την ολοκλήρωση μίας πλήρους επαναφόρτισης.
6. Αφού φορτιστεί η μπαταρία, αποσυνδέστε την κύρια μονάδα από την πρίζα.
7. Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση "I" (ενεργοποιημένη) για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
8. Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση "Ο" (απενεργοποιημένη) όταν ολοκληρώσετε το κόψιμο των μαλλιών.

Με τη μονάδα καλωδίου

1. Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση "Ο" (απενεργοποιημένη).
2. Εισάγετε το βύσμα της μονάδας καλωδίου στο ρευματολήπτη της κύριας μονάδας.
3. Μετά τη σύνδεση με το ρευματολήπτη η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.
4. Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση "I" (ενεργοποιημένη) για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή. Θα ανάψει η άλλη ενδεικτική λυχνία.
5. Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση "Ο" (απενεργοποιημένη) αφού ολοκληρώσετε το κόψιμο των μαλλιών και έπειτα απομακρύνετε το καλώδιο από τη μονάδα βύσματος.

Κατά τη χρήση της χτένας 4 ρυθμίσεων (10, 20, 30 και 40 mm) (Εικ. 1)

1. Με το διακόπτη στη θέση "Ο" ρυθμίστε το εξάρτημα στο επιθυμητό μήκος κοπής ολισθαίνοντάς το έως ότου κάνει "κλικ" σε κάποια από τις 4 ρυθμίσεις (Εικ. 3).
2. Κόψτε τα μαλλιά στο επιθυμητό μήκος μετακινώντας τη μηχανή προς τα πίσω, προς τη φορά των μαλλιών. (Το πραγματικό μήκος των μαλλιών θα είναι λίγο μεγαλύτερο από εκείνο που επιλέχθηκε) (Εικ. 4). (Μη χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή ανάποδα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερβολικά βαθύ κόψιμο των μαλλιών) (Εικ. 5).
3. Απενεργοποιείτε την κουρευτική μηχανή πριν αλλάξετε το μήκος κοπής ή πριν αφαιρέσετε το εξάρτημα.

Εξαρτήματα χτένας 3 και 6 mm.

1. Για να τοποθετήσετε το εξάρτημα χτένας στην κουρευτική μηχανή, τοποθετήστε τη μία πλευρά των αγκίστρων του εξαρτήματος χτένας στην υποδοχή και στη συνέχεια ολισθήστε την άλλη πλευρά στην άλλη υποδοχή κατά τη φορά που υποδεικνύεται με το βέλος. (Εικ. 7).
2. Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα χτένας από την κουρευτική μηχανή, ολισθήστε από τη βάση τη μία πλευρά του εξαρτήματος προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται με το βέλος (Εικ. 8).

Εξάρτημα για κοντά μαλλιά

1. Για κοντά μαλλιά (1/3 των μαλλιών), εγκαταστήστε το εξάρτημα για κοντά μαλλιά πάνω στις λεπίδες της κουρευτικής μηχανής κατά τη φορά του βέλους (Εικ. 9). (Σπρώξτε έως ότου ακούσετε ένα "κλικ").
2. Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα, πιέστε τις δύο πλευρές μετακινώντας ταυτόχρονα προς τη φορά του βέλους (Εικ. 10).

Κόψιμο χωρίς εξαρτήματα

Κόψτε τα μαλλιά τοποθετώντας την κεφαλή της κουρευτικής μηχανής απευθείας επάνω στο δέρμα του κεφαλιού (Εικ. 11). Με το κόψιμο χωρίς κάποιο από τα εξαρτήματα θα έχετε μήκος μαλλιών ενός χιλιοστού ή μικρότερο.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της λεπίδας

1. Κρατήστε το σώμα της κουρευτικής μηχανής με το διακριτικό PALSON προσανατολισμένο προς τα επάνω και πιέστε τη λεπίδα με τον αντίχειρά σας προς τη φορά που υποδεικνύεται από το βέλος. Ενδώ το κάνετε, κρατήστε τη λεπίδα με το άλλο χέρι. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "Ο" πριν αποπειραθείτε να απομακρύνετε τη λεπίδα (Εικ. 12).
2. Για να επανατοποθετήσετε τη λεπίδα, εφαρμόστε το άγκιστρο υποστήριξης στην υποδοχή της λεπίδας πάνω στο σώμα της κουρευτικής μηχανής και πιέστε έως ότου κάνει "κλικ" (Εικ. 13).

Διάρκεια ζωής λεπίδας κοπής και μπαταρίας

Η διάρκεια ζωής της λεπίδας κοπής ποικίλλει ανάλογα με τη συχνότητα και τη διάρκεια χρήσης. Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής των λεπίδων είναι 6 χρόνια εφόσον η μηχανή χρησιμοποιείται δύο φορές το μήνα για 20 λεπτά κάθε φορά. Σε περίπτωση που, παρά την επαρκή συντήρηση, η αποτελεσματικότητα της κοπής μειωθεί σημαντικά, αυτό σημαίνει ότι οι λεπίδες έχουν υπερβεί τη διάρκεια ωφέλιμης ζωής τους και πρέπει να αντικατασταθούν.

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη συχνότητα και τη διάρκεια χρήσης. Εφόσον η μπαταρία φορτίζεται 3 φορές το μήνα, η διάρκεια ζωής της προβλέπεται στα 6 χρόνια περίπου. Εφόσον η συσκευή δε φορτιστεί για περισσότερους από έξι μήνες, η μπαταρία αποφορτίζεται και η διάρκεια ζωής της ενδέχεται να μειωθεί.

Για το λόγο αυτό, ακόμα και όταν δε χρησιμοποιείτε τη μηχανή τακτικά, συνιστάται να τη φορτίζετε τουλάχιστον κάθε έξι μήνες.

Φροντίδα της λεπίδας κοπής

Παρακαλούμε, καθαρίζετε τη λεπίδα κοπής μετά από κάθε χρήση ώστε να της παρέχετε επαρκή προστασία.

1. Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση "Ο" (απενεργοποιημένη) και αποσυνδέστε από την πρίζα.
2. Απομακρύνετε τη λεπίδα.
3. Πιάστε τη λεπίδα της κουρευτικής μηχανής και αφαιρέστε το επάνω μέρος της λεπίδας από τη διάταξη. (Εικ. 2)
4. Παρακαλούμε, επιδεικνύετε προσοχή κατά το χειρισμό της λεπίδας διότι ενδέχεται να κοπείτε.
5. Χρησιμοποιήστε την ειδική βούρτσα για να καθαρίσετε τη λεπίδα και τη συσκευή (Εικ. 14 και 15).
6. Προσθέστε λιπαντικό στα μέρη που υποδεικνύονται με την κεφαλή του βέλους (Εικ. 16).
7. Τοποθετήστε τη λεπίδα.

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε επιλέγοντας ένα από τα προϊόντα μας.

Наши продукты разработаны в соответствии с самыми современными стандартами качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вам понравится наша новая керамическая машинка для стрижки волос DAKAR от PALSON.

Инструкции по использованию

- Перед использованием данного устройства внимательно прочтите инструкции.
- После их прочтения, пожалуйста, убедитесь, что они будут храниться в легкодоступном месте для пользователя.
- Этот аппарат не должен использоваться лицами (включая детей), физическое, психическое или ментальное состояние которых нарушено, или же у которых отсутствует опыт или знания относительно использования, кроме случаев, когда они находятся под надзором или когда им даются соответствующие инструкции по применению аппарата со стороны лица, которое может нести ответственность за безопасность таких лиц не гарантирует безопасности использования (включая детей). Следите, чтобы дети были под надзором и не играли с этим аппаратом.
- При повреждении питающего кабеля во избежание опасности его необходимо заменить у производителя или в Вашем авторизированном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

Предупреждение:

Не забудьте нанести масляную смазку на лезвие до и после использования машинки для стрижки.

- При несоблюдении указанного выше правила, лезвие может прилипнуть к волосам и, в результате, это может привести к ухудшению состояния лезвия.
- Пожалуйста, используйте масло из предоставленной упаковки и в дальнейшем используйте соответственное масло.
- Масло, поставляемое в упаковке, предназначено исключительно для использования на лезвии и не годится для других целей.
- Не заряжайте и не используйте устройство при температурах ниже 0 °C или выше 40 °C.
- Не подвергайте батарею воздействию прямого солнечного света, и не храните ее возле источника тепла.
- Не заряжайте, не используйте и не храните машинку в холодном и влажном месте, а также в местах с высокой температурой.
- Не заряжайте машинку для стрижки волос без выполнения этого.
- ВНИМАНИЕ: Сохраняйте аппарат в сухости.

Как выполнить подзарядку

1. Переместите главный переключатель устройства в положение "О" (выключить).
2. Подсоедините штепсельную вилку к электрической розетке.
3. При подсоединении к розетке СИД станет красного цвета.
4. Батарея зарядится полностью через 8 часов подзарядки, и когда загорится СИД полной зарядки.
5. Машинка для стрижки волос может использоваться 1 час после полной подзарядки.
6. После подзарядки батареи извлеките основное устройство из электрической розетки.
7. Для использования аппарата переместите переключатель в положение "I" (включить).
8. После завершения стрижки волос переместите переключатель в положение "О" (выключить).

Для устройства с кабелем

1. Переместите переключатель в положение "О" (отключить).
2. Вставьте штепсельную вилку устройства с кабелем в электрическую розетку основного устройства.
3. После подключения к электрической сети СИД станет красного цвета.
4. Переместите переключатель в положение "I" (включить) для использования машинки, тогда загорится другой СИД.
5. Переместите переключатель в положении "О" (отключить), когда вы закончите стрижку волос, и затем извлеките кабель из устройства для подключения.

При использовании расчески на 4 длины (10, 20, 30 и 40 мм) (Рис. 1)

1. Переключив машинку в положение "О," установите аксессуар на желаемую высоту для стрижки волос скользящим движением, пока не услышите щелчок, на одну из 4 высот (Рис. 3).
2. Подстригите волосы на желаемой высоте, перемещая машинку для стрижки по направлению роста волос. (Фактическая длина волос должна быть немного больше выбранной высоты) (Рис. 4).
(Не используйте машинку для стрижки волос в обратном направлении. Это может привести к излишнему состриганию волос) (Рис. 5).
3. Выключите машинку для стрижки волос перед сменой высоты стрижки или при снятии аксессуара.

Аксессуары-расчески на 3 и 6 мм.

1. Для установки расчески-аксессуара на машинку для стрижки вставьте сторону расчески-аксессуара с крючком в основу, и затем скользящим движением переместите другую сторону к другой основе в направлении, указанном стрелкой. (Рис. 7).
2. Для удаления аксессуара-расчески машинки для стрижки скользящим движением переместите сторону аксессуара от основы в направлении, указанной стрелкой (Рис. 8).

Аксессуар для коротких волос

1. Для коротких волос (1/3 волос) установите аксессуар для коротких волос на лезвия машинки для стрижки в направлении стрелки (Рис. 9). (Вставляйте, пока не услышите щелчок).
2. Для удаления аксессуара нажмите на боковые стороны в направлениях стрелки, снимая в это время аксессуар (Рис. 10).

Стрижка без аксессуаров

Состригите волосы, приближая головку машинки для стрижки напрямую к коже головы (Рис. 11). При стрижке без аксессуара длина волос будет один миллиметр или меньше.

Монтаж и демонтаж лезвия

1. Возьмитесь за корпус машинки для стрижки волос таким образом, чтобы значок PALSON был вверх, и надавите на лезвие большим пальцем в направлении, указанном стрелкой.
В это время удерживайте лезвие другой рукой. Перед удалением лезвия убедитесь, что переключатель находится в положении "О" (Рис. 12).
2. Для повторного монтажа лезвия вставьте крючок основы в отверстие на лезвии на корпусе машинки для стрижки и надавливайте на него, пока не услышите "щелчок" (Рис. 13).

Срок работы лезвия и батареи

Срок работы лезвия может отличаться в зависимости от частоты и времени использования. Предполагается, что срок работы лезвий может достигать 6 лет при использовании машинки для стрижки волос два раза в месяц на протяжении 20 минут каждый раз. При значительном снижении эффективности стрижки, при выполнении всего необходимого ухода, это может означать, что истек срок работы лезвий, и что их необходимо заменить.

Срок работы батареи может отличаться в зависимости от частоты и времени использования. При зарядке батареи 3 раза в месяц срок работы батареи будет составлять 6 лет. Если вы оставите устройство без подзарядки дольше шести месяцев, батарея потеряет заряд, и срок работы может снизиться.

Поэтому, даже если вы не используете устройство регулярно, рекомендуется подзаряжать устройство, по меньшей мере, каждые шесть месяцев.

Уход за лезвием

Пожалуйста, очищайте лезвие после использования для обеспечения соответственной защиты.

1. Переместите переключатель в положение "О" (отключить) и отсоедините устройство от электросети.
2. Извлеките лезвие.
3. Возьмитесь за лезвие машинки для стрижки волос и удалите верхнюю часть соединения лезвия. (Рис. 2)
4. Пожалуйста, будьте осторожны с лезвием, поскольку вы можете порезаться.
5. Для очистки лезвия и устройства воспользуйтесь щеточкой (Рис. 14 и 15).
6. В части, обозначенные кончиком стрелки, добавьте масло (Рис. 16).
7. Установите лезвие.

Спасибо за Ваше доверие при выборе одного из наших продуктов.

أمشاط إضافية من 3 إلى 6 ملليمتر.

- 1 لتركيب المشط الإضافي في الجهاز قم بوضع أحد جانبي المشط في الدعامة الخاصة به ثم ضع الجانب الآخر في الدعامة الأخرى في الاتجاه المشار إليه بالسهم (صورة 7).
- 2 لخلع المشط الإضافي من الماكينة قم بزلق أحد الجوانب في الاتجاه المشار إليه بالسهم (صورة 8).

القطعة الإضافية للشعر القصير

- 1 للشعر القصير (3/1 الشعر)، ركب القطعة الخاصة بالشعر القصير فوق الشفرات في الاتجاه المشار إليه بالسهم (صورة 9). (ادفعها حتى تسمع صوت طقطقة خفيفة).
- 2 عند خلع القطعة ادفع جانبيها في الاتجاه المشار إليه بالسهم وعندئذ سيتم خلعها من الجهاز (صورة 10).

قص بدون قطع إضافية

فم بقص الشعر مستخدماً رأس الماكينة مباشرة فوق فروة الرأس (صورة 11). القص بدون القطعة الإضافية سيجعل طول الشعر ملليمتر واحد أو أقل.

فك وتركيب الشفرة

- 1 أمسك بالماكينة من عند كلمة Palson نحو الأعلى وادفع الشفرة بإبهامك في الاتجاه المشار إليه بالسهم. في أثناء ذلك فم بإمساك الشفرة باليد الأخرى. تأكد أولاً أن المفتاح عند "O" قبل محاولة خلع الشفرة (صورة 12).
- 2 لإعادة تركيب الشفرة، أدخل الشفرة في الدعامة الخاصة بتركيبها في مقدمة الماكينة ثم ادفعها برفق حتى تسمع "صوت طقطقة خفيفة" (صورة 13).

صلاحية الشفرة والبطارية

يتغير العمر الافتراضي للشفرة طبقاً لعدد مرات ومدة الاستخدام لها، حيث أن العمر الافتراضي لهذه الشفرات قد يصل إلى 6 سنوات في حالة استخدامها مرتين في الشهر وكل مرة مدتها 20 دقيقة، أما في حالة ضعف أدائها على القص فهذا يشير إلى أن العمر الافتراضي للشفرات انتهى ويجب تغييرها.

يتغير العمر الافتراضي للبطارية طبقاً لعدد مرات ومدة الاستخدام، في حالة شحن البطارية 3 مرات في الشهر سيكون عمرها الافتراضي 6 سنوات تقريباً، وإذا تركت البطارية بدون شحن لأكثر من ستة أشهر ستفقد البطارية شحنها وعمرها الافتراضي.

لذلك وبالإضافة إلى عدم استخدامها بصفة منتظمة يُوصى بإعادة شحن البطارية كل ستة أشهر.

العناية بالشفرة

من فضلك نظّف الشفرة بعد الانتهاء من الاستخدام لحمايتها.

- 1 ضع المفتاح عند "O" (مغلق) وافصل الكهرياء عن الجهاز.
- 2 اخلع الشفرة.
- 3 خذ الشفرة من الماكينة وفم بإزالتها منها. (صورة 2)
- 4 من فضلك خذ احتياطاتك من الشفرة حتى لا تقطع أو تجرح شيئاً.
- 5 استخدم فرشاة لتنظيف الشفرة والوحدة (صورة 14 و15).
- 6 أضف الزيت إلى الأجزاء الموضحة بالسهم (صورة 16).
- 7 ضع الشفرة.

نشكركم لوضع تفننكم باختيار أحد منتجاتنا.

نعمل على تطوير منتجاتنا للوصول إلى أعلى مستويات الجودة والأداء والتصميم، لذلك نأمل في أن تتمتعوا بماكينة قص الشعر الخزفية من Dakar من Palson.

إرشادات الاستخدام

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية قبل استخدام الجهاز.
- من فضلك تأكد بعد قراءة هذه الإرشادات من وضع الجهاز في مكان يسهل على المستخدم الوصول إليه ببسر.
- لا يُسمح للأطفال أو لذوي الاحتياجات الخاصة أو لمحدودي القدرة أو للذين ليست لديهم الخبرة والمعرفة بمثل هذه الأجهزة، باستخدام الجهاز بدون مساعدة أو رقابة، فلابد من مساعدة هؤلاء الأشخاص على استخدامه بواسطة أحد الأشخاص الموثوق فيهم ومراقبة الأطفال أثناء استخدامهم هذا الجهاز حتى لا يتعاملوا مع الجهاز وكأنه لعبة.
- في حالة تلف وصلة التغذية الخاصة بالجهاز، يجب استبدالها من المصنع أو من أحد مراكز الصيانة المعتمدة أو من أحد الفنيين المؤهلين بذلك حتى لا يحدث ضرراً.

إنذار:

- تأكد أن زيت الشحم في النصل (الشفرة) قبل وبعد استخدام الجهاز.
- إذا لم تقم بذلك يمكن أن تسحب الشفرة الشعر مما قد يؤدي إلى تلف الشفرة.
- من فضلك استخدم الزيت الموجود داخل العلبة أو الزيت المناسب والملامم للجهاز.
- يجب استخدام هذا الزيت مع الشفرة فقط ولا تستخدمه في أية أغراض أخرى.
- لا تقم بشحن أو استخدام الجهاز في درجات حرارة أقل من صفر أو أكبر من 40 درجة مئوية.
- يجب عدم شحن البطارية تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصدر حراري.
- لا تقم بشحن أو استخدام أو حفظ الجهاز في أماكن باردة ورطبة أو في أماكن ذات درجات حرارة عالية.
- يجب عدم شحن الجهاز في أثناء غيابك.
- تحذير: إحفظ الجهاز جافاً.

كيفية شحنه

- 1 ضع مفتاح الجهاز الرئيسي عند "O" (مغلق).
- 2 قم بتوصيل وصلة التغذية الخاصة بالجهاز بوصلة الكهرياء.
- 3 عند توصيل الكهرياء بالجهاز سيضيء المؤشر باللون الأحمر.
- 4 ستمتلى البطارية بالشحن بعد وضعها في الكهرياء لمدة 8 ساعات، وسيضيء مؤشر الشحن لاكمال شحنه.
- 5 يمكن استخدام الجهاز لمدة ساعة واحدة بعد اكمال شحنه.
- 6 قم بخلع الوحدة الرئيسية للجهاز من الكهرياء بعد الانتهاء من الشحن في كل مرة.
- 7 ضع مفتاح التشغيل عند "I" (يعمل) حتى تستطيع استخدام الماكينة.
- 8 ضع المفتاح عند "O" بعد الانتهاء من قص الشعر.

توصيل الجهاز

- 1 ضع المفتاح عند "O" (مغلق).
- 2 أدخل مقيس الوصلة الخاصة بالوحدة في وصلة التيار للوحدة الرئيسية.
- 3 عند توصيل الجهاز بالوصلة الكهربائية في كل مرة سيضيء المؤشر باللون الأحمر.
- 4 ضع المفتاح عند "I" (يعمل) حتى تستطيع استخدامه ومن ثم سيضيء مؤشر آخر.
- 5 ضع المفتاح عند "O" (مغلق) بعد الانتهاء من الاستخدام ثم اخلع الوصلة من الكهرياء.

عند استخدام المشط ذو 4 مقاسات (10، 20، 30، 40 ملليمتر) (صورة 1)

- 1 بعد وضع المفتاح عند "O"، ركب القطعة المناسبة لقص الشعر بالطول المطلوب في أحد المقاسات الأربعة واجعل القطعة تنزلق حتى تصدر صوت طقطقة خفيفة (صورة 3).
- 2 قم بقص الشعر حتى الطول المطلوب محركاً الجهاز نحو الخلف باتجاه الشعر. (الطول الحقيقي للشعر سيكون أطول قليلاً من الطول المختار) (صورة 4).
- (لا تستخدم الماكينة بوضع منخفض حتى لا يقص الشعر أكثر من اللازم) (صورة 5).
- 3 أغلق الجهاز قبل تغيير مستوى الطول أو خلع القطعة الإضافية.

Termékeink kialakítása lehetővé teszi a legmagasabb minőségi, működtetési és formatervezési igények kielégítését. Reméljük, hogy szívesen használja majd a PALSON új, DAKAR nevű professzionális kerámia hajvágó készülékét.

Használati utasítás

- A készülék használatbavételét megelőzően kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
- Ha előlvasta, olyan helyre tegye el, ahol a felhasználó bármikor könnyen megtalálhatja.
- A készüléket nem használhatja olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi illetve szellemi állapota nem teszi lehetővé annak megfelelő működtetését, illetve nem rendelkeznek a szükséges ismeretekkel, illetve tapasztalattal, kivéve ha biztosítható a használat alatti felügyelet illetve ha a biztonságukért felelős személy előzetesen kioktatja őket a készülék használatával kapcsolatosan. Biztosítani kell a gyermekek felügyeletét, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Ha a készülék kábele sérült, a gyártónak vagy a hivatalos szervíznek illetve megfelelő szakképzettséggel rendelkező villanyszerelőnek kell mikicsérélnie, balesetvesztély elkerülése érdekében.

Figyelmeztetés:

Ne felejtse el kenőolajjal megkenni a készülék pengéjét használat előtt és után.

- Amennyiben nem így jár el, a penge húzni fogja a hajat és hamarabb elkopik.
- Kérjük, használja a csomagban elhelyezett olajjat, vagy egyéb megfelelő kenőanyagot.
- A csomagban a termék mellé adott kenőolaj kizárólag erre a célra alkalmas, más felhasználásra nem.
- Ne töltse fel és ne használja a készüléket 0 °C-nál alacsonyabb illetve 40 °C-nál magasabb hőmérsékleten.
- Ne töltse fel az akkumulátort közvetlen napsugárzás alatt, sem hőforrás közelében.
- Ne töltse fel, ne használja és ne tárolja a készüléket hideg és nedves helyen, sem olyan helyen ahol túl magas hőmérséklet uralkodik.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket töltés közben.
- FIGYELMEZTETÉS: Tartsa szárazon a készüléket.

Hogyan töltjük fel

1. Állítsa a kapcsolót "0" (kikapcsolt) állásba.
2. Dugja be a konnektorba.
3. Amikor bedugta, kigyullad a piros színű jelzőfény.
4. Nyolc órányi töltés után az akkumulátor teljesen feltöltődött, és kigyullad a teljes feltöltődést jelző lámpa.
5. A hajvágó készüléket a teljes feltöltés követő egy óra múlva lehet használni.
6. A töltés után húzza ki a konnektorból a készüléket.
7. Állítsa a kapcsolót "1" (bekapcsolt) állapotba hogy használhassa a készüléket.
8. Állítsa a kapcsolót "0" (kikapcsolt) állapotba mikor befejezte a hajvágást.

A kábelegység

1. Állítsa a kapcsolót "0" (kikapcsolt) állásba.
2. Dugja be a kábelegység dugóját a készülék konnektorába.
3. A konnektorba való bekapcsolást követően kigyullad a piros színű jelzőfény.
4. Állítsa a kapcsolót "1" (bekapcsolt) állapotba hogy használhassa a készüléket, és ekkor kigyullad a másik jelzőfény.
5. Állítsa a kapcsolót "0" (kikapcsolt) állapotba mikor befejezte a hajvágást, aztán húzza ki a kábelt a bedugó egységéből.

Amikor a 4 méretes fésűt használja (10, 20, 30 y 40 mm) (1.sz.ábra)

1. Helyezze a kapcsolót "0" (kikapcsolt) állásba, állítsa be a kiegészítőt a kívánt hajvágási magasságba csúsztatva, amíg a 4 méret egyikénél be nem kattann. (3.sz. ábra).
2. Vágja a hajat a kívánt hosszúságra hátrafelé irányban mozgatva a hajvágó készüléket. (A valódi hajhossz kevéssel hosszabb lesz mint a beállított magasság) (4. sz. ábra).
(Ne használja a hajvágó készüléket fordított helyzetben. Ez túlságosan rövidre vághatja a hajat) (5.sz. ábra).
3. Kapcsolja ki a hajvágó készüléket mielőtt állítana a vágási magasságon vagy levenné a kiegészítőt.

3 és 6mm-es kiegészítő fésűk.

1. A kiegészítő fésű felhelyezéséhez tegye fel a fésű fogó egyik oldalát a tartóra, és ezt követően csúsztassa a másik oldalt a nyíl által mutatott irányba (7.sz.ábra).
2. A kiegészítő fésű levételéhez csúsztassa a kiegészítő egyik oldalát a nyíl által mutatott irányba (8. sz. ábra).

Kiegészítő rövid hajhoz

1. Rövid hajhoz (1/3), tegye fel a rövid hajhoz való kiegészítőt a hajvágó készülék vágókésének tetejére a nyíl által mutatott irányban (9.sz.ábra) Nyomja be amíg meg nem hallja hogy kattann.
2. A kiegészítő levételéhez nyomja meg a készülék két oldalát a nyíl által mutatott irányban, miközben leveszi (10. sz. ábra).

Kiegészítők nélküli hajvágás

Vágja úgy a hajat, hogy a hajvágó készüléket közvetlenül a hajas fejbőrre helyezze (11.sz. ábra) Ha kiegészítők nélkül vág, a vágást követően haj kb egy mm hosszú marad, vagy még annál is rövidebb.

A penge behelyezése és kivétele

1. Fogja meg a hajvágó készüléket úgy, hogy a PALSON jelölés felül legyen és nyomja a pengét a hüvelykujjával a nyíl által mutatott irányba.
Közben fogja a pengét a másik kezével. Bizonyosodjék meg arról, hogy a kapcsoló "0" (kikapcsolt) állapotban van mienlőtt megkísérlí kivenni a pengét (12. sz. ábra).
2. A pmnge visszahelyezéséhez helyezze bele a tartó fogóját a a hajvágó készülék pengtartójába és nyomja be amíg bekattan. (13. sz. ábra).

A vágókés és az akkumulátor élettartama

A vágókés élettartama a használat gyakoriságától és időtartamától függ. Várhatóan a pengéknek 6 évig kell eltartaniuk, amennyiben havonta kétszer használjuk, minden alkalommal 20 percen keresztül. Ha a hajvágás hatékonysága érezhető módon csökken a megfelelő módon elvégzett karbantartás ellenére is, akkor ez azt jelenti hogy a pengék élettartamuk végéhez értek, és ki kell azokat cserélni.

Az akkumulátor élettartama a használat gyakoriságától és időtartamától függ. Ha az akkumulátort havonta háromszor feltölti, az élettartama közel 6 év lesz. Ha hat hónapnál hosszabb ideig tartja feltöltés nélkül, az akkumulátor veszít erejéből, és élettartama megrövidülhet. Ezért, még ha nem is használja rendszeresen, javasoljuk, hogy töltse fel legalább hat hónaponként egyszer.

A vágókés kezelése

Használat után kérjük tisztítsa meg a pengét, hogy sokáig új maradjon.

1. Állítsa a kapcsolót "0" állásba (kikapcsolva) és húzza ki a hálózatból.
2. Vegye ki a pengét.
3. Fogja meg a hajvágó kését, és vegye ki a kés felső részét. (2.sz. ábra)
4. Óvatosan bánjon a pengével, mert megvághatja magát.
5. Gasználja a tisztító-kefét a penge és a készülék megtisztításához (14 és 15. sz. ábra).
6. Olajozza meg a nyíllal jelölt pontokat (16. sz. ábra).
7. Tegye be a pengét.

Köszönjük hogy bizalmával megtisztelt minket és a mi termékünket választotta.

Ürünlerimiz, kalite, kullanım ve tasarım açısından en üstün standartlara ulaşmak üzere geliştirilmişlerdir. PALSON 'un DAKAR seramik saç kesim makinesinin keyfini çıkarmanızı dileriz.

Kullanım talimatları

- Cihazı kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyunuz.
- Okuduktan sonra kullanıcının kolayca erişebileceği bir yerde kılavuzu saklayınız.
- Bu cihaz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel açıdan engelli olan kişiler (çocuklar dâhil) veya kullanımı hakkında tecrübesi ya da bilgisi olmayan kişiler tarafından yanlarında gözetim yapan birisi olmadıkça veya kullanımlarına dikkat eden emniyetten sorumlu birisi olmadıkça kullanılmamalıdır. Çocuklara cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için dikkat edilmelidir.
- Eğer cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, kablunun değişmesi için üreticiye veya bir yetkili teknik servise veriniz ve böylece olası tehlikeleri önlemiş olursunuz.

Uyarı:

Saç kesim makinesini kullanmadan öncesinde ve sonrasında bıçağa bakım yağı koyunuz.

- Yukarıda belirtilen işlemleri yapmazsanız bıçak saçı çekebilir ve dolayısıyla bıçak kullanılmaz hale gelebilir.
- Lütfen ürün ile beraber verilen yağı veya uygun bir yağ kullanınız.
- Ürün ile beraber verilen yağ sadece bıçaklar için kullanılır, başka amaçlar için kullanılamaz.
- Cihazı 0 °C'ın altında veya 40 °C'nin üstündeki derecelerde şarj etmeyiniz veya kullanmayınız.
- Doğrudan güneş ışığı altında veya ısı yayan yerlerde cihazı şarj etmeyiniz.
- Makineyi ne soğuk ne de nemli ne de yüksek dereceli ortamlarda şarj etmeyiniz, kullanmayınız ya da saklamayınız.
- Cihazı ana üniteye koymadan şarj etmeyiniz.
- DİKKAT: Cihazı kuru tutunuz.

Nasıl şarj edilir

1. Cihazın şalterini "O" pozisyonuna getiriniz (kapalı).
2. Cihazın ana ünitesinin fişini prize takınız.
3. Fiş prize takıldığında ışıklı gösterge kırmızı yanacaktır.
4. Batarya 8 saat şarj edildiğinde komple şarj edilmiş olur ve şarj etme işleminin bittiğini gösteren ışıklı gösterge yanar.
5. Saç kesme makinesi komple şarj olduktan 1 saat sonra kullanıma hazır olur.
6. Batarya şarj olduktan sonra ana ünitenin fişini prizden çekiniz.
7. Cihazı kullanmak için şalteri "I" (açık) pozisyonuna getiriniz.
8. Saç kesimini bitirdikten sonra şalteri tekrar "O" (kapalı) pozisyonuna getiriniz.

Kablolu kullanım

1. Şalteri "O" pozisyonuna getiriniz (kapalı).
2. Kablo biriminin fişini ana ünitenin girişine takınız.
3. Fiş prize takıldığında ışıklı gösterge kırmızı yanacaktır.
4. Cihazı kullanmak için şalteri "I" (açık) pozisyonuna getiriniz, sonrasında başka bir ışıklı gösterge yanacaktır.
5. Saç kesimini bitirdikten sonra şalteri tekrar "O" (kapalı) pozisyonuna getiriniz ve sonrasında cihazın kablosunu üniteden çıkartınız.

4 seviyeli tarak kullandığınızda (10, 20, 30 ve 40 mm) (Resim 1)

1. Şalter "O" pozisyonundayken aksesuarı istenilen saç kesim seviyesine gelene kadar ayarlayınız, 4 seviyeden (resim 3) birisinde klik yapana kadar ittiriniz.
2. Saç kesme makinesini arkaya doğru saç yönünde hareket ettirerek istenilen seviyede saçınızı kesiniz. (Saçın gerçek uzunluğu seçilen seviyeden biraz uzun olacaktır) (Resim 4).
(Saç kesme makinesini ters pozisyonunda kullanmayınız. Aksi takdirde saçınızı fazla kısa kesebilirsiniz) (Resim 5).
3. Saç kesim seviyesini ayarlamadan önce veya aksesuarı değiştirmek için saç kesme makinesini kapatınız.

3 ve 6 mm' lik kesim tarağı

1. Aksesuar tarağını makineye takmak için tarağın kulakçığının bir tarafını birime yerleştiriniz ve devamında ok ile gösterilen yönde ittirerek diğer tarafı birime yerleştiriniz (resim 7).
2. Saç kesme makinesinin aksesuarını çıkartmak için okla gösterilen yöne doğru aksesuarı bir ucundan tutarak ittiriniz (resim 8).

Saç kesimi için aksesuar

1. Kısa saç için (saçın 1/3'i), kısa saç aksesuarını ok yönünde (resim) olacak şekilde yerleştiriniz. (Klik sesi duyana kadar ittiriniz).
2. Aksesuarı çıkartmak için iki yanı ok yönüne doğru ittirerek çıkartınız (Resim 10).

Aksesuarsız kesim

Saçı, makinenin başlığını kafa derisinin hemen üzerine yerleştirerek kesiniz (resim 11). Aksesuarsız kesimle saçın uzunluğu bir milimetre veya daha kısa olmasını sağlar.

Bıçak montajı ve demontajı

1. PALSON saç kesme makinesinin ana gövdesini yukarıya doğru tutunuz ve kulakçıklı bıçağı ok ile gösterilen yöne doğru ittiriniz. Bunu yaparken diğer elinizle bıçağı çıkartınız. Bıçağı çıkartmayı denemedene önce düğmenin "O" pozisyonunda olduğundan emin olunuz (Resim 12).
2. Tekrar bıçağı takmak için bıçağın oturma yerlerini kesme makinesine yerleştiriniz ve klik sesi duyana kadar ittiriniz (Resim 13).

Bıçak ve şarj ömrü

Bıçağın kullanım süresi kullanım sıklığı ve süresine göre değişir. Eğer her defasında 20 dakika olmak üzere makineyi ayda iki kez kullanırsanız bıçağın ömrü 6 yıl dayanır. Eğer zamanla uygun bakım yapılmasına rağmen kesim etkisi azalıyor bu bıçakların kullanım ömürlerinin tükendiğine ve değiştirilmeleri gerektiğine işaret eder.

Batarya ömrü kullanım sıklığı ve süresine göre değişir. Eğer bataryayı ayda 3 kez şarj ederseniz, kullanım ömrü yaklaşık 6 sene olacaktır. Eğer aleti şarj etmeden 6 ay bekletilseniz batarya zayıflar ve kullanım ömrü de tükenir. Bu yüzden kullanmasanız da her 6 ayda bir makineyi şarj etmenizi öneririz.

Bıçak bakımı

Kullandıktan sonra bıçağa bakmak için dikkatlice temizleyiniz.

1. Şalteri "O" (kapalı) pozisyonuna getiriniz ve fişi prizden çıkartınız.
2. Bıçağı çıkartınız.
3. Saç kesme makinesinin bıçağını alınız ve bıçağın üst kısmını çıkartınız. (Resim 2)
4. Lütfen bıçağa dikkat ediniz zira bir yerinizi kesebilirsiniz.
5. Cihazı ve bıçağı temizlemek için temizlik fırçasını kullanınız (Resim 14 ve 15).
6. İşaretlenen kısımlara ok ucu büyüklüğünde bakım yağı koyunuz (Resim 16).
7. Bıçağı takınız.

Ürünlerimizden birisini kullanıp bize karşı güven gösterdiğiniz için teşekkür ederiz.

Нашите продукти отговарят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че ще останете доволни от вашата нова машинка за подстригване с керамично покритие DAKAR на PALSON.

Инструкции за ползване

- Преди да ползвате уреда, прочетете внимателно инструкциите.
- След като ги прочетете, приберете ги на място, което е леснодостъпно по всяко време.
- Уредът не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически или умствени способности, с намалени сетивни възприятия, или от такива, на които липсва опит или познания за целта, освен ако са под наблюдение или са инструктирани за работа с уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не използват уреда за игра.
- Ако електрозахранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, от оторизиран сервиз или от квалифициран техник, с оглед избягване на опасност от злополука.

Предупреждение:

Преди и след ползване на машинката за подстригване, нанасяйте винаги смазващо масло върху ножа.

- В противен случай ножът започва да скубе косата и може да се повреди.
- Използвайте смазващото масло, предоставено с уреда или такова, което е подходящо за този уред.
- Смазващото масло, предоставено с уреда, е предназначено само за смазване на ножа, то не може да се използва за други цели.
- Не зареждайте и не ползвайте уреда при температура на въздуха под 0 °C или над 40 °C.
- Не зареждайте батерията на пряка слънчева светлина или в близост до източник на лъчисто отопление.
- Не зареждайте, не ползвайте и не съхранявайте машинката в студено и влажно помещение, нито при висока температура.
- Не зареждайте машинката, ако не се намирате близо до нея.
- ВАЖНО: Пазете уреда сух.

Зареждане

1. Поставете бутон за включване/изключване на уреда на позиция "0" (изключено).
2. Поставете щепсела в контакта.
3. Светлинният индикатор свети в червено, когато уредът е включен в контакта.
4. Батерията е напълно заредена след 8 часа, при което светлинният индикатор изгасва.
5. След пълно зареждане на батерията, машинката за подстригване може да се използва в продължение на 1 час.
6. След зареждане на батерията, изключете уреда от контакта.
7. За да ползвате уреда, поставете бутон за включване/изключване на позиция "1" (включено).
8. След приключване на подстригването, поставете бутон на позиция "0" (изключено).

Ползване с кабел

1. Поставете бутон за включване/изключване на позиция "0" (изключено).
2. Свържете края на кабела с уреда.
3. След включване в електрическия контакт, светва червеният светлинен индикатор.
4. За да ползвате машинката, поставете бутон за включване/изключване на позиция "1" (включено), при което светва другият светлинен индикатор.
5. След приключване на подстригването, поставете бутон на позиция "0" (изключено) и извадете кабела от контакта.

Използване на гребена за 4 размера (10, 20, 30 и 40 mm) (Фиг. 1)

1. При позиция "0" на бутон за включване/изключване, изберете желаната дължина на подстригване, като плъзнете приставката до означението на един от 4-те размера, докато чуete щракване (Фиг. 3).
2. Подстригвайте косата до желаната дължина, като движите машинката назад по посока на косъма. (Реалната дължина на косата ще бъде малко по-голяма от избраната) (Фиг. 4).
(Не ползвайте машинката обърната на другата страна. Това може да доведе до отрязване на косата на голяма дълбочина.) (Фиг. 5).
3. Изключете уреда преди да смените дължината на подстригване или преди да свалите приставката.

Гребени 3 и 6 mm.

1. За да монтирате приставката върху машинката за подстригване, поставете едната страна на гребена върху основата и плъзнете другата страна по посока на стрелката. (Фиг. 7).
2. За да извадите приставката от машинката, плъзнете едната му страна по посока на стрелката (Фиг. 8).

Приставка за къса коса

1. За къса коса (1/3 от косата), поставете приставката за къса коса върху ножовете на машинката по посока на стрелката (Фиг. 9). (Натиснете, докато чуete щракване).
2. За да извадите приставката, натиснете двете страни по посока на стрелката, докато приставката излезе (Фиг. 10).

Подстригване без приставки

Подстригвайте косата, като движите машинката директно върху окосената част на главата (Фиг. 11). При подстригване без приставка дължината на косата ще бъде един милиметър или по-малко.

Монтиране и демонтиране на предпазния капак

1. Като държите корпуса на машинката с надписа PALSON нагоре, избутайте капака с палец по посока на стрелката. Едновременно с това, хванете капака с другата ръка. Преди да отстраните капака се уверете, че бутонът за включване/изключване е на позиция "0" (Фиг. 12).
2. За да монтирате отново капака, поставете ръба му в гнездото върху корпуса на машинката и го натиснете, докато чуete щракване (Фиг. 13).

Дълготрайност на ножа и батерията

Дълготрайността на ножа зависи от честотата и продължителността на ползване. Очаква се тя да достигне 6 години, ако използвате машинката два пъти месечно по 20 минути всеки път. Ако независимо от правилното поддържане, качеството на подстригване е влоши значително, това означава, че ножовете са изхабени и трябва да се сменят.

Дълготрайността на батерията зависи от честотата и продължителността на ползване. Ако батерията се зарежда три пъти месечно, дълготрайността ѝ ще бъде около 6 години. Ако уредът не се зарежда повече от шест месеца, батерията се разрежда и дълготрайността ѝ може да се намали.

Затова, дори когато не се употребява редовно, препоръчително е уредът да се зарежда поне веднъж на шест месеца.

Внимание с ножа

За да поддържате ножа в добро състояние, почиствайте го след всяко ползване.

1. Поставете бутон за включване/изключване на позиция "0" (изключено) и извадете щепсела от контакта.
2. Извадете ножа.
3. Хванете ножа и извадете горната му част. (Фиг. 2)
4. Внимавайте, когато боравите с ножа, тъй като има опасност да се порежете.
5. Почистете ножа и машинката с помощта на четката (Фиг. 14 и 15).
6. Намажете с масло местата, означени със стрелки (Фиг. 16).
7. Монтирайте ножа обратно.

Благодарим ви за доверието, което проявявате към нас, избирайки един от нашите продукти.

